

**PROGRAM STUDIÓW WYŻSZYCH
ROZPOCZYNAJĄCYCH SIĘ W ROKU AKADEMICKIM
2024/2025**

data zatwierdzenia przez Radę Instytutu: 21.06.2024

.....
pieczęć i podpis Dyrektora

| | |
|------------------------------------|--|
| Studia wyższe na kierunku | Filologia hiszpańska |
| Dziedzina/y | Dziedzina nauk humanistycznych |
| Dyscyplina wiodąca (% udział) | Językoznawstwo 65% |
| Pozostałe dyscypliny (% udział) | Literaturoznawstwo 15% Nauki o kulturze i religii 15% Historia 5% |
| Poziom | II stopnia |
| Profil | Ogólnoakademicki |
| Forma prowadzenia | Studia stacjonarne |
| Specjalności | Nauczycielska Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe |
| Punkty ECTS | 120 (specjalność nauczycielska 124 punkty) |
| Czas realizacji (liczba semestrów) | 4 |
| Uzyskiwany tytuł zawodowy | Magister |
| Warunki przyjęcia na studia | Konkurs dyplomów (dla absolwentów kierunków filologicznych) i rozmowa kwalifikacyjna w języku hiszpańskim na poziomie B2+ na temat wylosowanego tekstu (dla absolwentów innych kierunków). Kandydaci, którzy ukończyli studia licencjackie lub jednolite studia magisterskie z językiem kierunkowym hiszpańskim lub którzy przedstawiają certyfikat potwierdzający wymagany poziom kompetencji językowych (Diploma de Español como Lengua Extranjera – DELE, poziom B2; Diploma de Español: Nivel Intermedio lub Diploma de Español como Lengua Extranjera – DELE, poziom C1; Diploma de Español: Nivel Superior), są zwolnieni z rozmowy kwalifikacyjnej i uzyskują, odpowiednio, 75% lub 100% maksymalnej liczby punktów. Studia przewidziane dla: - absolwentów studiów licencjackich lub jednolitych studiów magisterskich na kierunku filologia, specjalność: język hiszpański oraz inne języki; - lub absolwentów dowolnych studiów licencjackich, inżynierskich czy jednolitych |

| | |
|--|---|
| | <p>magisterskich, lub równorzędnych (uwaga: w tym przypadku istnieje konieczność uzupełnienia treści metodologicznych – wstęp do literaturoznawstwa, wstęp do językoznawstwa, wstęp do teorii przekładu, historia i literatura hiszpańskiego obszaru językowego oraz współczesne kierunki badań literackich, językoznawczych i przekładoznawczych – w porozumieniu z prowadzącymi odpowiednie kursy).</p> <p>Ze względu na specyfikę studiów, obcokrajowcy, którzy kończyli szkołę średnią poza Polską i nie mają na świadectwie dojrzałości pozytywnego wyniku egzaminu maturalnego z języka polskiego, przystępują do egzaminu z języka polskiego na poziomie C1. Do dalszych etapów rekrutacji są dopuszczane osoby, które mają pozytywny wynik tego egzaminu.</p> |
|--|---|

Efekty uczenia się

| Symbol efektu kierunkowego | Kierunkowe efekty uczenia się | Odniesienie do efektów uczenia się zgodnych z Polską Ramą Kwalifikacji | |
|----------------------------|--|--|----------------------------------|
| | | Symbol charakterystyk uniwersalnych I stopnia | Symbol charakterystyk II stopnia |
| WIEDZA | | | |
| K2_W01 | posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie filologii hiszpańskiej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W02 | zna i rozumie na poziomie pogłębionym terminologię i teorię z zakresu filologii, w tym w szczególności filologii hiszpańskiej | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W03 | posiada pogłębioną wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla filologii, w tym w szczególności filologii hiszpańskiej, pozwalającą na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W04 | wykazuje pogłębioną wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych obejmującą wybrane obszary dziedzin nauki i dyscyplin naukowych z zakresu filologii, w tym w szczególności filologii hiszpańskiej | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W05 | posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie metod analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania, różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie filologii, w tym w szczególności filologii hiszpańskiej | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W06 | posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie pojęć i zasad z zakresu prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej | P7U_W | P7S_WK |
| K2_W07 | ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka ojczystego i języków obcych oraz ich historycznej zmienności | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W08 | formułuje i analizuje problemy badawcze w zakresie językoznawstwa (w tym językoznawstwa stosowanego), literaturoznawstwa oraz kultury i historii krajów hiszpańskiego obszaru językowego w sposób pogłębiony | P7U_W | P7S_WG |
| UMIĘJĘTNOŚCI | | | |
| K2_U01 | wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informację z wykorzystaniem różnych źródeł oraz | P7U_U | P7S_UW |

| | | | |
|------------------------------|---|-------|--------|
| | umie formułować na tej podstawie krytyczne sądy | | |
| K2_U02 | samodzielnie zdobywa wiedzę i rozwija umiejętności badawcze oraz podejmuje autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową | P7U_U | P7S_UU |
| K2_U03 | integruje wiedzę z różnych dyscyplin związanych z filologią hiszpańską oraz stosuje ją w nietypowych sytuacjach zawodowych | P7U_U | P7S_UW |
| K2_U04 | przeprowadza krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury, stosując oryginalne podejścia, uwzględniające nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym | P7U_U | P7S_UW |
| K2_U05 | argumentuje w sposób merytoryczny z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, tworzy syntetyczne podsumowania | P7U_U | P7S_UK |
| K2_U06 | formułuje krytyczne opinie o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia oraz prezentuje opracowania krytyczne w różnych formach i w różnych mediach | P7U_U | P7S_UW |
| K2_U07 | komunikuje się z innymi filologami na płaszczyźnie naukowej oraz porozumiewa się z osobami postronnymi, w celu popularyzacji wiedzy filologicznej, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych, w języku polskim i języku hiszpańskim | P7U_U | P7S_UK |
| K2_U08 | przygotowuje i redaguje prace pisemne w języku hiszpańskim z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych | P7U_U | P7S_UW |
| K2_U09 | przygotowuje wystąpienia ustne i prezentacje w języku hiszpańskim w zakresie filologii hiszpańskiej | P7U_U | P7S_UW |
| K2_U10 | odpowiednio formułuje priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania | P7U_U | P7S_UO |
| K2_U11 | współdziała i pracuje w grupie jedno lub wielokulturowej, przyjmując w niej różne role | P7U_U | P7S_UK |
| K2_U12 | posługuje się językiem hiszpańskim na poziomie C1+ oraz drugim językiem obcym na poziomie B2+, zgodnie z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego | P7U_U | P7S_UK |
| K2_U13 | rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie | P7U_U | P7S_UU |
| K2_U14 | potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób | P7U_U | P7S_UO |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | | |
| K2_K01 | rozumie znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów | P7U_K | P7S_KK |
| K2_K02 | jest gotów do prawidłowej identyfikacji i rozstrzygnięcia problemów związanych z wykonywaniem zawodu | P7U_K | P7S_KR |
| K2_K03 | systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce | P7U_K | P7S_KO |
| K2_K04 | jest gotów do krytycznej oceny odbieranych treści | P7U_K | P7S_KK |

| | |
|---------------------|---|
| Sylwetka absolwenta | Absolwent studiów II stopnia posiada pogłębioną wiedzę interdyscyplinarną w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kultury i cywilizacji hiszpańskiego obszaru językowego. Legitymuje się zbliżoną do rodzimej znajomością języka hiszpańskiego na poziomie biegłości C1+ (wg ESOKJ Rady Europy) oraz |
|---------------------|---|

| | |
|---|--|
| | <p>posługuje się drugim językiem obcym na poziomie co najmniej B2+. Jednocześnie posiada umiejętności praktyczne pozwalające wykorzystać wiedzę w pracy zawodowej, naukowej i w życiu. Posiada interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na ocenę i realizację przekładów ustnych i pisemnych w podstawowym zakresie z i na język hiszpański w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego. Posiada umiejętność sporządzania i redagowania ogólnych tekstów ustnych i pisemnych związanych z obiegiem kultury w prasie i mediach. Zna reguły funkcjonowania tekstów w środowisku cyfrowym. Absolwent umie także gromadzić, przetwarzać oraz przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje ogólne oraz naukowe, a także uczestniczyć w pracy zespołowej oraz pracy zespołu naukowego. Jest przygotowany do podjęcia studiów w szkole doktorskiej. Absolwent kierunku filologia hiszpańska, który wybrał specjalność <i>Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe</i> jest przygotowany do wykonywania zawodu w obszarze tłumaczenia pisemnego i ustnego z wykorzystaniem nowoczesnych narzędzi, mediacji kulturowych, tworzenia i redagowania tekstów w języku polskim i hiszpańskim oraz pracy w środowisku cyfrowym i wirtualnym. Jest gotowy do podjęcia pracy w korporacjach międzynarodowych, firmach turystycznych, w środkach masowego przekazu, przedsiębiorstwach, prowadzących działalność promocyjną, tłumaczeniową, wydawniczą, a także w sektorze usług, wymagających dobrej znajomości języka hiszpańskiego.</p> <p>Absolwent kierunku filologia hiszpańska, który wybrał specjalność nauczycielską jest przygotowany do podjęcia pracy w sektorze edukacji jako nauczyciel we wszystkich typach szkół i innych placówkach oświatowych, prowadzenia kursów językowych (również w ramach własnej działalności gospodarczej), pracy w wydawnictwie, przy opracowywaniu podręczników szkolnych, pracy jako redaktor, itp.</p> |
| <p>Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe</p> | <p>Koncepcja kształcenia zakłada osiągnięcie przez absolwenta kompetencji o charakterze zarówno ogólnym, jak i zawodowym. Absolwent studiów II stopnia kierunku filologia hiszpańska jest przygotowany do pracy w instytucjach publicznych, korporacjach międzynarodowych, firmach turystycznych, przedsiębiorstwach o różnym profilu, a także w sektorze usług.</p> <p>Dodatkowo, absolwent studiów II stopnia na kierunku filologia hiszpańska, który wybrał specjalność <i>Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe</i> jest przygotowany do wykonywania zawodu tłumacza ustnego i pisemnego, asystenta i mediatora kulturowego, redaktora i proofreadera, specjalisty ds. obsługi klienta zagranicznego oraz innych, pokrewnych zawodów, wymagających doskonałej znajomości języka i kultury hiszpańskiego obszaru językowego oraz swobodnego posługiwania się narzędziami technologii informatycznej i cyfrowymi. Specjalność <i>Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe</i> powstała z uwzględnieniem wymogów Komisji Europejskiej "Competence Framework 2017" dla kierunków European Master's in Translation.</p> <p>Dodatkowo, absolwent kierunku filologia hiszpańska, który wybrał specjalność <i>Nauczycielską</i> posiada odpowiednie kwalifikacje psychologiczne, pedagogiczne i dydaktyczne, uprawniające go do wykonywania zawodu nauczyciela języka hiszpańskiego w szkołach podstawowych, ponadpodstawowych oraz innych placówkach oświatowych.</p> |
| <p>Dostęp do dalszych studiów</p> | <p>Uzyskany tytuł zawodowy daje możliwość ubiegania się o przyjęcie do Szkoły Doktorskiej oraz podnoszenie kwalifikacji na studiach podyplomowych.</p> |
| <p>Jednostka badawczo-dydaktyczna właściwa merytorycznie dla tych studiów</p> | <p>Instytut Neofilologii</p> |

PLAN STUDIÓW W UKŁADZIE SEMESTRALNYM

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

| Uwagi | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/ ZO /Z | punkty ECTS | |
|-------|--|--------------------|-----------------|-----------|---|---|---|------------|----------------|----------------|-----------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| | Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – poziom zaawansowany I | | | 60 | | | | | 60 | E | 4 |
| | Gramatyka opisowa języka hiszpańskiego – poziom zaawansowany I | | | 30 | | | | | 30 | E | 3 |
| | Historia współczesna hiszpańskiego obszaru językowego | 30 | | | | | | | 30 | E | 3 |
| | Współczesne kierunki badań językoznawczych | 30 | | | | | | | 30 | E | 3 |
| | Podstawy przedsiębiorczości | 15 | | | | | | | 15 | Z | 1 |
| | Ochrona własności intelektualnej | | | | | | | 15 | 15 | Z | 1 |
| | | 75 | | 90 | | | | 15 | 180 | 4 | 15 |

Kursy do wyboru

| Uwagi | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/ZO/Z | punkty ECTS | |
|---------------------|--|--------------------|-----------------|---|---|---|---|------------|----------|----------------|-------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| do wyboru 1 z 4: | Praktyczna nauka języka portugalskiego – poziom zaawansowany I | | | | | | | | 40 | ZO | 3 |
| | Praktyczna nauka języka angielskiego – poziom zaawansowany I | | 40 | | | | | | | | |
| | Praktyczna nauka języka francuskiego – poziom zaawansowany I | | | | | | | | | | |
| | Praktyczna nauka języka włoskiego – poziom zaawansowany I | | | | | | | | | | |
| | | | 40 | | | | | 40 | - | 3 | |

Pozostałe zajęcia

| Uwagi | rodzaj zajęć | godz. | tyg. | punkty ECTS |
|-------|------------------------|-------|------|-------------|
| | Szkolenie BHK | 4 | | - |
| | Szkolenie biblioteczne | 2 | | - |

Specjalności

| Uwagi | Nazwa specjalności | punkty ECTS |
|--|---|-------------|
| | Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe | 12 |
| Dla absolwentów studiów I stopnia filologii hiszpańskiej | Nauczycielska | 13 |

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

| Uwagi | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/Z O/Z | punkty ECTS | |
|-------|---|--------------------|-----------------|------------|---|---|---|------------|------------|----------------|-----------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| | Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – poziom zaawansowany II | | | 60 | | | | | 60 | E | 4 |
| | Gramatyka opisowa języka hiszpańskiego – poziom zaawansowany II | | | 30 | | | | | 30 | E | 3 |
| | Kultura języka | 15 | | 30 | | | | | 45 | E | 3 |
| | Analiza dyskursu i interpretacja tekstów kultury | | | 30 | | | | | 30 | ZO | 2 |
| | Współczesne kierunki badań literackich | 30 | | | | | | | 30 | E | 3 |
| | | 45 | | 150 | | | | | 195 | 4 | 15 |

kursy do wyboru

| Uwagi | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/Z O/Z | punkty ECTS | |
|---------------------|---|--------------------|-----------------|-----------|---|---|---|------------|------------|----------------|----------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| do wyboru 1 z 4: | Praktyczna nauka języka portugalskiego – poziom zaawansowany II | | | | | | | | | ZO | 3 |
| | Praktyczna nauka języka angielskiego – poziom zaawansowany II | | | 40 | | | | | 40 | | |
| | Praktyczna nauka języka francuskiego – poziom zaawansowany II | | | | | | | | | | |
| | Praktyczna nauka języka włoskiego – poziom zaawansowany II | | | | | | | | | | |
| | | | | 40 | | | | | 40 | - | 3 |

Specjalność

| Uwagi | Nazwa specjalności | punkty ECTS |
|--|---|----------------|
| | Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe | 12 |
| Dla absolwentów studiów I stopnia filologii hiszpańskiej | Nauczycielska | 12 |

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

| Uwagi | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | E-learning | Razem | E/- | punkty ECTS |
|-------|--|--------------------|-----------------|-----------|---|---|---|------------|------------|----------|-------------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | | | | |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| | Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – poziom zaawansowany III | | | 60 | | | | | 60 | E | 4 |
| | Dialektologia Półwyspu Iberyjskiego | 30 | | | | | | | 30 | E | 2 |
| | Redakcja tekstów akademickich | | | 30 | | | | | 30 | ZO | 2 |
| | Współczesna Hiszpania – konteksty polityczne, społeczne i kulturalne | 30 | | | | | | | 30 | E | 2 |
| | Literatura we współczesnym świecie I | 30 | | | | | | | 30 | E | 2 |
| | | 90 | | 90 | | | | | 180 | 4 | 12 |

Kursy do wyboru

| Uwagi | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | E-learning | razem | E/- | punkty ECTS |
|-----------------|---|--------------------|-----------------|-----------|---|-----------|---|------------|-----------|----------|-------------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | | | | |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| do wyboru 1 z 3 | Seminarium magisterskie I a Seminarium magisterskie I b Seminarium magisterskie I c | | | | | 30 | | | 30 | Z | 5 |
| do wyboru 1 z 3 | Wykład monograficzny I a Wykład monograficzny I b Wykład monograficzny I c | 15 | | | | | | | 15 | Z | 1 |
| do wyboru 1 z 4 | Praktyczna nauka języka portugalskiego – poziom zaawansowany III | | | | | | | | | | |
| | Praktyczna nauka języka angielskiego – poziom zaawansowany III | | | 40 | | | | | 40 | E | 3 |
| | Praktyczna nauka języka francuskiego – poziom zaawansowany III | | | | | | | | | | |
| | Praktyczna nauka języka włoskiego – poziom zaawansowany III | | | | | | | | | | |
| | | 15 | | 40 | | 30 | | | 85 | 1 | 9 |

Specjalność

| Uwagi | Nazwa specjalności | punkty ECTS |
|-------|---|-------------|
| | Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe | 9 |
| J.w. | Nauczycielska | 12 |

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne

| Uwagi | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/ - | punkty ECTS | |
|-------|---|--------------------|-----------------|-----------|---|---|---|------------|------------|----------------|-----------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| | Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – poziom zaawansowany IV | | | 60 | | | | | 60 | E | 4 |
| | Dialektologia Hispanoameryki | 30 | | | | | | | 30 | E | 2 |
| | Zagadnienia ogólne edycji i weryfikacji tekstów | | | 30 | | | | | 30 | Z O | 2 |
| | Literatura we współczesnym świecie II | 30 | | | | | | | 30 | E | 2 |
| | Współczesna Ameryka Łacińska – konteksty polityczne, społeczne i kulturalne | 30 | | | | | | | 30 | E | 2 |
| | | 90 | | 90 | | | | | 180 | 4 | 12 |

Kursy do wyboru

| Uwagi | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E /- | punkty ECTS | |
|--------------------|--|--------------------|-----------------|---|---|-----------|---|------------|-----------|----------------|----------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| do wyboru 1 z 3 | Seminarium magisterskie II a Seminarium magisterskie II b Seminarium magisterskie II c | | | | | 30 | | | 30 | Z | 6 |
| do wyboru 1 z 3 | Wykład monograficzny II a Wykład monograficzny II b Wykład monograficzny II c | 15 | | | | | | | 15 | Z | 1 |
| | | 15 | | | | 30 | | | 45 | - | 7 |

Specjalność

| Uwagi | Nazwa specjalności | punkty ECTS |
|-------|---|----------------|
| | Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe | 5 |
| J.w. | Nauczycielska | 5 |

Egzamin dyplomowy

| Tematyka | Punkty ECTS |
|--|-------------|
| <p>Rozmowa na temat pracy magisterskiej i związanej z nią dyscypliny. Dyplomant powinien wykazać się wiedzą w zakresie językoznawstwa, przekładoznawstwa i literaturoznawstwa hiszpańskiego oraz historii i kultury krajów hiszpańskiego obszaru językowego.</p> <p>Dyplomant powinien wykazać się również znajomością warsztatu, technik i narzędzi służących tworzeniu, przekształcaniu i tłumaczeniu tekstów z hiszpańskiego i na hiszpański, w tym tekstów branżowych posługujących się terminologią specjalistyczną, a także tekstów użytkowych takich jak recenzje, noty prasowe, przemówienia itd.</p> <p>Dyplomant powinien ponadto wykazać zdolność interpretacji zjawisk literackich, lingwistycznych, historycznych, kulturowych i społecznych dotyczących krajów obszaru językowego.</p> | 6 |

.....
pieczęć instytutu

PROGRAM SPECJALNOŚCI

| | |
|--|--|
| zatwierdzony przez Radę Instytutu dnia | |
|--|--|

| | |
|--------------------|---------------|
| Nazwa specjalności | Nauczycielska |
|--------------------|---------------|

| | |
|---------------------|----|
| Liczba punktów ECTS | 42 |
|---------------------|----|

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

| |
|--|
| Absolwent kierunku Filologia hiszpańska, który wybrał specjalność nauczycielską, jest przygotowany do podjęcia pracy jako nauczyciel języka hiszpańskiego w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych oraz innych placówkach oświatowych, prowadzenia kursów językowych (również w ramach własnej działalności gospodarczej), pracy w wydawnictwie, przy opracowywaniu podręczników szkolnych, pracy jako redaktor, itp. |
|--|

Efekty uczenia się dla modułu specjalności

| | |
|-----------------|--|
| B.1 Psychologia | |
| WIEDZA | |
| -B.1.W1 | zna i rozumie podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowę i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, role uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia, psychologię różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego; |
| B.1.W2 | zna i rozumie proces rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości: rozwój fizyczny, motoryczny i psychoseksualny, rozwój procesów poznawczych (myślenie, mowa, spostrzeganie, uwaga i pamięć), rozwój społeczno-emocjonalny i moralny, zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania, rozwój wybranych funkcji psychicznych, normę rozwojową, rozwój i kształtowanie osobowości, rozwój w kontekście wychowania, zaburzenia w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorie integralnego rozwoju ucznia, dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów, zaburzenia zachowania, zagadnienia: nieśmiałości i nadpobudliwości, szczególnych uzdolnień, zaburzenia funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenia nastroju, depresji, krystalizowania się tożsamości, dorosłości, identyfikacji z nowymi rolami społecznymi, a także kształtowania się stylu życia; |
| B.1. W3 | zna i rozumie teorię spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowania społeczne i ich uwarunkowania, sytuacje interpersonalną, empatię, zachowania asertywne, agresywne i uległe, postawy, stereotypy, uprzedzenia, stres i radzenie sobie z nim, porozumiewanie się ludzi w instytucjach, reguły współdziałania, procesy komunikowania się, bariery w komunikowaniu się, media i ich wpływ wychowawczy, style komunikowania się uczniów i nauczyciela, bariery w komunikowaniu się w klasie, różne formy komunikacji – autoprezentację, aktywne słuchanie, |

| | |
|------------------------------|--|
| | efektywne nadawanie, komunikację niewerbalną, porozumiewanie się emocjonalne w klasie, porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych; |
| B.1. W4 | zna i rozumie proces uczenia się: modele uczenia się, w tym koncepcje klasyczne i współczesne ujęcie w oparciu o wyniki badań neuropsychologicznych, metody i techniki uczenia się (w tym uczenia się języka hiszpańskiego) z uwzględnieniem rozwijania metapoznania, trudności w uczeniu się, ich przyczyny i strategie ich przewyższania, metody i techniki identyfikacji oraz wspomagania rozwoju uzdolnień i zainteresowań, bariery i trudności w procesie komunikowania się, techniki i metody usprawniania komunikacji z uczniem oraz między uczniami; |
| B.1. W5 | zna i rozumie zagadnienia autorefleksji i samorozwoju: zasoby własne w pracy nauczyciela – identyfikacja i rozwój, indywidualne strategie radzenia sobie z trudnościami, stres i nauczycielskie wypalenie zawodowe. |
| UMIEJĘTNOŚCI | |
| B.1. U1 | potrafi obserwować procesy rozwojowe uczniów; |
| B.1. U2 | umie obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania; |
| B.1. U3 | potrafi skutecznie i świadomie komunikować się; |
| B.1. U4 | potrafi porozumieć się w sytuacji konfliktowej; |
| B.1. U5 | umie rozpoznawać bariery i trudności uczniów w procesie uczenia się; |
| B.1. U6 | potrafi identyfikować potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnień i zainteresowań; |
| B.1. U7 | umie radzić sobie ze stresem i stosować strategie radzenia sobie z trudnościami; |
| B.1. U8 | potrafi zaplanować działania na rzecz rozwoju zawodowego na podstawie świadomej autorefleksji i informacji zwrotnej od innych osób. |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | |
| B.1. K1 | autorefleksja nad własnym rozwojem zawodowym; |
| B.1. K2 | wykorzystanie zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych; |

| | |
|-----------------------|---|
| B.2 Pedagogika | |
| WIEDZA | |
| -B.2.W1 | zna i rozumie system oświaty: organizację i funkcjonowanie systemu oświaty, znaczenie pozycji szkoły jako instytucji edukacyjnej, funkcje i cele edukacji szkolnej, modele współczesnej szkoły, pojęcie ukrytego programu szkoły, alternatywne formy edukacji, podstawę programową w kontekście programu nauczania oraz działań wychowawczo-profilaktycznych, podstawowe zagadnienia prawa oświatowego, krajowe i międzynarodowe regulacje dotyczące praw człowieka, dziecka, ucznia oraz osób z niepełnosprawnościami, zagadnienia prawa wewnątrzszkolnego, tematykę oceny jakości działalności szkoły lub placówki systemu oświaty; |
| B.2.W2 | zna i rozumie rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etykę zawodową nauczyciela, zasady projektowania ścieżki własnego rozwoju zawodowego, rolę początkującego nauczyciela w szkolnej rzeczywistości, uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela oraz choroby związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela; nauczycielską pragmatykę zawodową – prawa i obowiązki nauczycieli, tematykę oceny jakości pracy nauczyciela, zasady odpowiedzialności prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy za bezpieczeństwo oraz ochronę zdrowia uczniów; |

| | |
|---------------------|--|
| B.2. W3 | zna i rozumie wychowanie w kontekście rozwoju: ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne podstawy wychowania; istotę i funkcje wychowania oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę; formy i zasady udzielania wsparcia w placówkach systemu oświaty, a także znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze środowiskiem pozaszkolnym; zna i rozumie pomoc psychologiczno-pedagogiczną w szkole - regulacje prawne |
| B.2. W4 | zna i rozumie zasady pracy opiekuńczo-wychowawczej nauczyciela: obowiązki nauczyciela jako wychowawcy klasy, metodykę pracy wychowawczej, program pracy wychowawczej, style kierowania klasą, ład i dyscyplinę, poszanowanie godności dziecka, ucznia lub wychowanka, różnicowanie, indywidualizację i personalizację pracy z uczniami, funkcjonowanie klasy szkolnej jako grupy społecznej, procesy społeczne w klasie, rozwiązywanie konfliktów w klasie lub grupie wychowawczej, animowanie życia społeczno-kulturalnego klasy, wspieranie samorządności i autonomii uczniów, rozwijanie u dzieci, uczniów lub wychowanków kompetencji komunikacyjnych i umiejętności społecznych niezbędnych do nawiązywania poprawnych relacji; zagrożenia dzieci i młodzieży: zjawiska agresji i przemocy, w tym agresji elektronicznej, oraz uzależnień, w tym od środków psychoaktywnych i komputera, a także zagadnienia związane z grupami nieformalnymi, podkulturami młodzieżowymi i sektami; zna i rozumie pojęcia integracji i inkluzji; sytuację dziecka z niepełnosprawnością fizyczną i intelektualną w szkole ogólnodostępnej, problemy dzieci z zaburzeniami ze spektrum autyzmu i ich funkcjonowanie, problemy dzieci zaniedbanych i pozbawionych opieki oraz szkolną sytuację dzieci z doświadczeniem migracyjnym; problematykę dziecka w sytuacji kryzysowej lub traumatycznej; |
| B.2. W5 | zna i rozumie sytuację uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi: specjalne potrzeby edukacyjne uczniów i ich uwarunkowania (zakres diagnozy funkcjonalnej, metody i narzędzia stosowane w diagnozie), konieczność dostosowywania procesu kształcenia do specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów (projektowanie wsparcia, konstruowanie indywidualnych programów) oraz tematykę oceny skuteczności wsparcia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi; |
| B.2. W6 | zna i rozumie zasady pracy z uczniem z trudnościami w uczeniu się; przyczyny i przejawy trudności w uczeniu się, zapobieganie trudnościom w uczeniu się i ich wczesne wykrywanie, specyficzne trudności w uczeniu się - dysleksja, dysgrafia, dysortografia i dyskalkulia oraz trudności w uczeniu się wynikające z dysfunkcji sfery percepcyjno- motorycznej oraz zaburzeń rozwoju zdolności, w tym językowych i arytmetycznych, i sposoby ich przezwyciężania; zasady dokonywania diagnozy nauczycielskiej i techniki diagnostyczne w pedagogice; |
| B.2. W7 | zna doradztwo zawodowe: wspomaganie ucznia w projektowaniu ścieżki edukacyjno-zawodowej, potrzebę przygotowania uczniów do uczenia się przez całe życie, zna metody i techniki określania potencjału ucznia |
| B.2. W8 | zna zasady udzielania pierwszej pomocy |
| UMIEJĘTNOŚCI | |
| B.2. U1 | potrafi wybrać program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów; |
| B.2. U2 | umie zaprojektować ścieżkę własnego rozwoju zawodowego; |
| B.2. U3 | potrafi formułować oceny etyczne związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela języka hiszpańskiego; |
| B.2. U4 | umie nawiązywać współpracę z nauczycielami oraz ze środowiskiem pozaszkolnym; |
| B.2. U5 | potrafi rozpoznawać sytuację zagrożeń i uzależnień uczniów; |
| B.2. U6 | umie zdiagnozować potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektować dla niego odpowiednie wsparcie; |
| B.2. U7 | potrafi określić przybliżony potencjał ucznia i doradzić mu ścieżkę rozwoju. |
| B.2. U8 | udzielać pierwszej pomocy przedmedycznej (w instytucjach oświatowych) |

| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | |
|-----------------------|---|
| B.2. K1 | okazywanie empatii uczniom oraz zapewnianie im wsparcia i pomocy; |
| B.2. K2 | profesjonalne rozwiązywanie konfliktów w klasie szkolnej lub grupie wychowawczej; |
| B.2. K3 | samodzielne pogłębianie wiedzy pedagogicznej; |
| B.2. K4 | współpraca z nauczycielami i specjalistami w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy. |

| B.3 Praktyka psychologiczno-pedagogiczna | |
|--|---|
| WIEDZA | |
| B.3.W1 | zna i rozumie zadania charakterystyczne dla szkoły lub placówki systemu oświaty oraz środowisko, w jakim one działają; |
| B.3.W2 | zna i rozumie organizację, statut i plan pracy szkoły, program wychowawczo-profilaktyczny oraz program realizacji doradztwa zawodowego; |
| B.3. W3 | zna zasady zapewniania bezpieczeństwa uczniom w szkole i poza nią. |
| UMIEJĘTNOŚCI | |
| B.3. U1 | potrafi wyciągać wnioski z obserwacji pracy wychowawcy klasy, jego interakcji z uczniami oraz sposobu, w jaki planuje i przeprowadza zajęcia wychowawcze; |
| B.3. U2 | potrafi wyciągać wnioski z obserwacji sposobu integracji działań opiekuńczo- wychowawczych i dydaktycznych przez nauczycieli przedmiotów; |
| B.3. U3 | potrafi wyciągać wnioski, w miarę możliwości, z bezpośredniej obserwacji pracy rady pedagogicznej i zespołu wychowawców klas; |
| B.3. U4 | potrafi wyciągać wnioski z bezpośredniej obserwacji pozalekcyjnych działań opiekuńczo-wychowawczych nauczycieli, w tym podczas dyżurów na przerwach międzylekcyjnych i zorganizowanych wyjść grup uczniowskich; |
| B.3. U5 | umie zaplanować i przeprowadzić zajęcia wychowawcze pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych; |
| B.3. U6 | umie analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno- pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczane w czasie praktyk. |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | |
| B.3. K1 | skutecznie współdziała z opiekunem praktyk zawodowych i z nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy. |

| C. Podstawy dydaktyki i emisji głosu | |
|--------------------------------------|--|
| WIEDZA | |
| C.W1 | zna i rozumie usytuowanie dydaktyki w zakresie pedagogiki, a także przedmiot i zadania współczesnej dydaktyki oraz relację dydaktyki ogólnej do dydaktyk szczegółowych; |
| C.W2 | zna i rozumie zagadnienie klasy szkolnej jako środowiska edukacyjnego: style kierowania klasą, problem ładu i dyscypliny, procesy społeczne w klasie, integrację klasy szkolnej, tworzenie środowiska sprzyjającego postępom w nauce oraz sposób nauczania w klasie zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego; |
| C. W3 | zna i rozumie współczesne koncepcje nauczania i cele kształcenia - źródła, sposoby ich formułowania oraz ich rodzaje; zasady dydaktyki, metody nauczania języka hiszpańskiego, treści nauczania i organizację procesu kształcenia oraz pracy uczniów; |
| C. W4 | zna i rozumie zagadnienie lekcji jako jednostki dydaktycznej oraz jej budowę, modele lekcji i sztukę prowadzenia lekcji, a także style i techniki pracy z uczniami; interakcje w klasie; środki dydaktyczne; |

| | |
|------------------------------|---|
| C. W5 | rozumie konieczność projektowania działań edukacyjnych dostosowanych do zróżnicowanych potrzeb i możliwości uczniów, w szczególności możliwości psychofizycznych oraz tempa uczenia się, a także potrzebę i sposoby wyrównywania szans edukacyjnych, znaczenie odkrywania oraz rozwijania predyspozycji i uzdolnień oraz zagadnienia związane z przygotowaniem uczniów do udziału w konkursach i olimpiadach przedmiotowych; autonomię dydaktyczną nauczyciela; |
| C. W6 | zna sposoby i znaczenie oceniania osiągnięć szkolnych uczniów: ocenianie kształtujące w kontekście efektywności nauczania, wewnątrzszkolny system oceniania, rodzaje i sposoby przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów zewnętrznych; tematykę oceny efektywności dydaktycznej nauczyciela i jakości działalności szkoły oraz edukacyjną wartość dodaną. |
| C. W7 | zna i rozumie znaczenie języka jako narzędzia pracy nauczyciela: <ul style="list-style-type: none"> • problematykę pracy z uczniami z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej, • metody porozumiewania się w celach dydaktycznych - sztukę wykładania i zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej uczniów, • praktyczne aspekty wystąpień publicznych - poprawność językową, etykę języka, etykietę korespondencji tradycyjnej i elektronicznej oraz • zagadnienia związane z emisją głosu - budowę, działanie i ochronę narządu mowy i zasady emisji głosu. |
| UMIEJĘTNOŚCI | |
| C. U1 | potrafi zidentyfikować potrzeby dostosowania metod pracy do klasy zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego; |
| C. U2 | umie zaprojektować działania służące integracji klasy szkolnej; |
| C. U3 | potrafi dobierać metody nauczania do nauczanych treści i zorganizować pracę uczniów; zastosować w pracy nowoczesne metody nauczania języka obcego (hiszpańskiego) |
| C. U4 | potrafi wybrać model lekcji i zaprojektować jej strukturę; |
| C. U5 | umie zaplanować pracę z uczniem zdolnym, przygotowującą go do udziału w konkursie przedmiotowym lub współzawodnictwie sportowym; |
| C. U6 | potrafi dokonać oceny pracy ucznia i zaprezentować ją w formie oceny kształtującej; |
| C. U7 | umie posługiwać się zgodnie z zasadami aparatem emisji głosu; |
| C. U8 | potrafi poprawnie posługiwać się językiem polskim. |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | |
| C. K1 | twórcze poszukiwania najlepszych rozwiązań dydaktycznych sprzyjających postępom uczniów; |
| C. K2 | skutecznego korygowania swoich błędów językowych i doskonalenia aparatu emisji głosu. |

| | |
|--|--|
| D.1 Dydaktyka przedmiotu nauczania i D.2 Praktyki zawodowe | |
| WIEDZA | |
| D.1.W1 | zna i rozumie miejsce języka obcego (hiszpańskiego) w ramowych planach nauczania na poszczególnych etapach edukacyjnych |
| D.1.W2 | podstawę programową języka obcego, cele kształcenia i treści nauczania tego przedmiotu na poszczególnych etapach edukacyjnych, przedmiot w kontekście wcześniejszego i dalszego kształcenia, strukturę wiedzy w zakresie przedmiotu nauczania oraz kompetencje kluczowe i ich kształtowanie w ramach nauczania przedmiotu; |

| | |
|--------------|---|
| D.1.W3.a | integrację wewnątrz- i międzyprzedmiotową; |
| D.1.W3.b | zagadnienia związane z programem nauczania – tworzenie i modyfikację, analizę, ocenę, dobór i zatwierdzanie oraz zasady projektowania procesu kształcenia oraz rozkładu materiału; |
| D.1.W4a | kompetencje merytoryczne, dydaktyczne i wychowawcze nauczyciela, w tym potrzebę zawodowego rozwoju, także z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz dostosowywania sposobu komunikowania się do poziomu rozwoju uczniów i stymulowania aktywności poznawczej uczniów, w tym kreowania sytuacji dydaktycznych |
| D.1.W4b | znaczenie autorytetu nauczyciela oraz zasady interakcji ucznia i nauczyciela w toku lekcji; moderowanie interakcji między uczniami; |
| D.1.W4c | rolę nauczyciela jako popularyzatora wiedzy oraz znaczenie współpracy nauczyciela w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym |
| D.1.W5 | konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania, w tym metody aktywizujące i metodę projektów, proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz pracę badawczą ucznia, a także zasady doboru metod nauczania typowych dla języka obcego |
| D.1.W6a | metodykę realizacji poszczególnych treści kształcenia w obrębie języka obcego – rozwiązania merytoryczne i metodyczne, dobre praktyki, dostosowanie oddziaływań do potrzeb i możliwości uczniów lub grup uczniowskich o różnym potencjale i stylu uczenia się |
| D.1.W6b | typowe dla przedmiotu błędy uczniowskie, ich rolę i sposoby wykorzystania w procesie dydaktycznym |
| D.1.W7 | organizację pracy w klasie szkolnej i grupach: potrzebę indywidualizacji nauczania, zagadnienie nauczania interdyscyplinarnego, formy pracy specyficzne dla języka obcego: wycieczki, zajęcia terenowe i laboratoryjne, doświadczenia i konkursy oraz zagadnienia związane z pracą domową |
| D.1.W8 | sposoby organizowania przestrzeni klasy szkolnej, z uwzględnieniem zasad projektowania uniwersalnego: środki dydaktyczne (podręczniki i pakiety edukacyjne), pomoce dydaktyczne – dobór i wykorzystanie zasobów edukacyjnych, w tym elektronicznych i obcojęzycznych, edukacyjne zastosowania mediów i technologii informacyjno komunikacyjnej; potrzebę wyszukiwania, adaptacji i tworzenia elektronicznych zasobów edukacyjnych i projektowania multimediów |
| D.1.W9 | metody kształcenia w odniesieniu do języka obcego, a także znaczenie kształtowania postawy odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej |
| D.1.W10 | rolę diagnozy, kontroli i oceniania w pracy dydaktycznej; ocenianie i jego rodzaje: ocenianie bieżące, semestralne i roczne, ocenianie wewnętrzne i zewnętrzne; funkcje oceny |
| D.1.W11 | egzaminami kończące etap edukacyjny i sposoby konstruowania testów, sprawdzianów oraz innych narzędzi przydatnych w procesie oceniania uczniów w ramach nauczanego przedmiotu |
| D.1.W12 a | diagnozę wstępną grupy uczniowskiej i każdego ucznia w kontekście języka obcego |
| D.1.W12 b | potrzebę kształtowania pojęć, postaw, umiejętności praktycznych, w tym rozwiązywania problemów, i wykorzystywania wiedzy |

| | |
|---------------------|--|
| D.1.W12c | sposoby wspomagania rozwoju poznawczego uczniów; metody i techniki skutecznego uczenia się; metody strukturyzacji wiedzy oraz konieczność powtarzania i utrwalania wiedzy i umiejętności |
| D.1.W13 | znaczenie rozwijania umiejętności osobistych i społeczno-emocjonalnych uczniów: potrzebę kształtowania umiejętności współpracy uczniów, w tym grupowego rozwiązywania problemów oraz budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów, a także kształtowania kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych |
| D.1.W14 | warsztat pracy nauczyciela; właściwe wykorzystanie czasu lekcji przez ucznia i nauczyciela; zagadnienia związane ze sprawdzaniem i ocenianiem jakości kształcenia oraz jej ewaluacją, a także z koniecznością analizy i oceny własnej pracy dydaktyczno-wychowawczej |
| D.1.W15 | potrzebę kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, rozwijania ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej, logicznego i krytycznego myślenia, kształtowania motywacji do uczenia się języka obcego i nawyków systematycznego uczenia się, korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu, oraz przygotowania ucznia do uczenia się przez całe życie przez stymulowanie go do samodzielnej pracy |
| D.2.W1 | zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu oświaty; |
| D.2.W2 | sposób funkcjonowania oraz organizację pracy dydaktycznej szkoły lub placówki systemu oświaty |
| D.2.W3. | rodzaje dokumentacji działalności dydaktycznej prowadzonej w szkole lub placówce systemu oświaty |
| UMIEJĘTNOŚCI | |
| D.1.U1 | identyfikować typowe zadania szkolne z zakresu języka obcego z celami kształcenia, w szczególności z wymaganiami ogólnymi podstawy programowej oraz z kompetencjami kluczowymi |
| D.1.U2 | przeanalizować rozkład materiału |
| D.1.U3 | identyfikować powiązania treści języka obcego (hiszpańskiego) z innymi treściami nauczania |
| D.1.U4 | dostosować sposób komunikacji do poziomu rozwojowego uczniów |
| D.1.U5 | kreować sytuacje dydaktyczne służące aktywności i rozwojowi zainteresowań uczniów oraz popularyzacji wiedzy |
| D.1.U6 | podejmować skuteczną współpracę w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym |
| D.1.U7 | dobierać metody pracy klasy oraz środki dydaktyczne, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, aktywizujące uczniów i uwzględniające ich zróżnicowane potrzeby edukacyjne |
| D.1.U8 | merytorycznie, profesjonalnie i rzetelnie oceniać pracę uczniów wykonywaną w klasie i w domu |
| D.1.U9 | skonstruować sprawdzian służący ocenie danych umiejętności uczniów |
| D.1.U10 | rozpoznać typowe dla języka obcego błędy uczniowskie i wykorzystać je w procesie dydaktycznym |
| D.1.U11 | przeprowadzić wstępną diagnozę umiejętności ucznia |

| | |
|---|--|
| D.2.U1 | wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej |
| D.2.U2 | zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serię lekcji lub zajęć |
| D.2.U3 | analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczane w czasie praktyk |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE – gotowość do: | |
| D.1.K1 | adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów |
| D.1.K2 | popularyzowania wiedzy wśród uczniów i w środowisku szkolnym oraz pozaszkolnym |
| D.1.K3 | zachęcania uczniów do podejmowania prób badawczych oraz systematycznej aktywności fizycznej |
| D.1.K4 | promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej |
| D.1.K5 | kształtowania umiejętności współpracy uczniów, w tym grupowego rozwiązywania problemów |
| D.1.K6 | budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów oraz kształtowania ich kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych |
| D.1.K7 | rozwijania u uczniów ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej oraz logicznego i krytycznego myślenia |
| D.1.K8 | kształtowania nawyku systematycznego uczenia się i korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu |
| D.1.K9 | stymulowania uczniów do uczenia się przez całe życie przez samodzielną pracę |
| D.2.K1 | skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych |

Formy sprawdzania efektów uczenia się (w zakresie przygotowania dydaktycznego do nauczania języka obcego – hiszpańskiego)

| | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
|----------|--------------|-----------------|--------------------|------------------|---------------------|----------------------|-----------------|-------------------|---------|----------------------|---------------|-----------------|------|
| D.1.W1 | | | | | | | | x | x | x | | | |
| D.1.W2 | | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.1.W3a | | | | x | | x | X | x | x | x | | | |
| D.1.W3b | | | | | | x | X | x | x | | | | |
| D.1.W4a | | | | | | x | X | x | x | | | | |
| D.1.W4b | | | | | | | | x | | | | | |
| D.1.W4c | | | | | | | | x | x | | | | |
| D.1.W5 | | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.1.W6a | | | | | | x | x | x | x | | | | |
| D.1.W6b | | | | | | x | x | x | x | | | | |
| D.1.W7 | | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.1.W8 | x | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.1.W9 | | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.1.W10 | | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.1.W11 | | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.1.W12a | | | | | | | x | x | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------|---|--|--|---|---|---|---|---|---|---|--|---|--|
| D.1.W12b | | | | | | | x | x | | | | | |
| D.1.W12c | | | | | | | x | x | | | | | |
| D.1.W13 | | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.1.W14 | | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.1.W15 | x | | | x | | x | x | x | x | x | | | |
| D.2.W1 | | | | x | | x | | x | | x | | | |
| D.2.W2 | | | | x | | x | | x | | x | | | |
| D.2.W3. | | | | x | | x | | x | | x | | | |
| D.1.U1 | | | | x | x | | x | x | x | x | | x | |
| D.1.U2 | | | | x | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.U3 | | | | | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.U4 | | | | x | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.U5 | | | | x | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.U6 | | | | x | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.U7 | x | | | x | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.U8 | | | | x | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.U9 | x | | | x | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.U10 | | | | x | x | | x | x | x | x | | x | |
| D.1.U11 | | | | | x | | x | x | x | x | | | |
| D.2.U1 | | | | x | | | x | | x | | | | |
| D.2.U2 | | | | x | | | x | | x | | | | |
| D.2.U3 | | | | x | | | x | | x | | | | |
| D.1.K1 | | | | | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.K2 | | | | | | | | x | x | | | | |
| D.1.K3 | | | | | | | | x | x | | | | |
| D.1.K4 | | | | | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.K5 | x | | | | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.K6 | | | | | x | | x | | x | x | | | |
| D.1.K7 | x | | | | x | | x | x | x | x | | | |
| D.1.K8 | x | | | | x | | x | | x | x | | | |
| D.1.K9 | | | | | x | | x | | x | x | | | |
| D.2.K1 | x | | | | | | x | | x | | | | |

.....
pieczęć i podpis Dyrektora

PLAN SPECJALNOŚCI

Nauczycielska

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/ Z | punkty ECTS | |
|----------------------------------|--------------------|-----------------|------------|---|---|---|------------|------------|----------------|-----------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Wprowadzenie do psychologii | 15 | | | | | | | 15 | Z | 1 |
| Wprowadzenie do pedagogiki | 15 | | 15 | | | | | 30 | Z | 2 |
| Komunikacja interpersonalna | | | 15 | | | | | 15 | Z | 1 |
| Dydaktyka ogólna | 15 | | 30 | | | | | 45 | E | 3 |
| Dydaktyka języka hiszpańskiego I | | | 60 | | | | | 60 | E | 6 |
| | 45 | | 120 | | | | | 165 | 2 | 13 |

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/ Z | punkty ECTS | |
|--|--------------------|-----------------|------------|---|---|---|------------|------------|----------------|-----------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Psychologia rozwojowa | 15 | | 15 | | | | | 30 | E | 2 |
| Praca nauczyciela-wychowawcy w szkole | | | 30 | | | | | 30 | E | 2 |
| Uczeń ze Specjalnymi Potrzebami Edukacyjnymi | | | 15 | | | | | 15 | E | 1 |
| Emisja głosu | | | 15 | | | | | 15 | Z | 1 |
| Dydaktyka języka hiszpańskiego II | | | 45 | | | | | 45 | E | 6 |
| | 15 | | 120 | | | | | 135 | 4 | 12 |

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/ Z | punkty ECTS | |
|------------------------------------|--------------------|-----------------|-----------|---|---|---|------------|------------|----------------|----------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Dydaktyka języka hiszpańskiego III | | | 45 | | | | | 45 | E | 2 |
| Psychologia kliniczna | 15 | | 15 | | | | | 30 | E | 2 |
| Pierwsza pomoc przedmedyczna | | | 15 | | | | | 15 | Z | 1 |
| Diagnoza edukacyjna | | | 15 | | | | | 15 | Z | 1 |
| | 15 | | 90 | | | | | 105 | 2 | 6 |

Praktyki

| nazwa praktyki | godz | tyg. | forma zaliczenia | punkty ECTS |
|---------------------------------------|------|------|------------------|-------------|
| Praktyka psychologiczno-pedagogiczna* | 30 | | zal | 2 |
| Praktyka dydaktyczna I** | 60 | | zal | 4 |
| | | | | 6 |

*W tym dwie godziny tutoring.

** W tym nie mniej niż 15 h lekcji prowadzonych przez studenta.

UWAGA: Obie praktyki odbywają się na początku semestru szkolnego (praktyka psychologiczno-pedagogiczna w ostatnich tygodniach września, praktyka dydaktyczna w pierwszych tygodniach października).

Semestr IV

Kursy do wyboru

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/ Z | punkty ECTS | |
|--|--------------------|-----------------|----|---|---|---|----|---------|----------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | in | | | razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Jeden z kursów uzupełniających z oferty psychologiczno-pedagogicznej | | | 15 | | | | | 15 | Z | 1 |
| | | | 15 | | | | | 15 | - | 1 |

Praktyki

| nazwa praktyki | godz | tyg. | forma zaliczenia | punkty ECTS |
|-----------------------------|------|------|------------------|-------------|
| Praktyka dydaktyczna II *** | 60 | | zal | 4 |
| | | | | 4 |

*** W tym nie mniej niż 15 h lekcji prowadzonych przez studenta

UWAGA: Praktyka odbywa się przez pierwsze dwa tygodnie semestru.

.....
pieczęć instytutu

PROGRAM SPECJALNOŚCI

przyjęty przez Radę Instytutu dnia

.....

Nazwa specjalności Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe

Liczba punktów ECTS

38

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Dzięki ukończeniu specjalności *Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe* absolwent studiów II stopnia filologii hiszpańskiej posiada zaawansowane umiejętności warsztatowe z zakresu tworzenia, edycji, opracowywania i publikacji tekstów jedno- lub wielojęzycznych za pomocą najnowocześniejszych narzędzi informatycznych. Zdobyl kompetencje w zakresie technik przekladu pisemnego i ustnego oraz technologii wspomagajacych prace tłumacza. Jest przygotowany do wykonywania zawodow wymagajacych doglębnej i fachowej znajomosci kultur hispanojęzycznych w stopniu umozliwiajacym realizowanie skutecznej komunikacji międzykulturowej. Posiada najwyższy zawodowy stopień sprawności językowych, pisarskich, redakcyjnych i edycyjnych w języku ojczystym, co umożliwia mu tworzenie tekstów najwyższej jakości, ocenę i korektę tekstów cudzych, oraz pełnienie roli krytyka w obiegu literacko-kulturowym. Posiada specjalistyczną wiedzę na temat funkcjonowania tekstów w kulturze, polityce, dyskursie publicznym i rynkowym. Nabył umiejętności społecznych umożliwiającym podejmowanie współpracy międzynarodowej, międzybranżowej, podejmowanie i kierowanie projektami grupowymi w ramach firm specjalizujących się w komunikacji, promocji kultury, publikacji oraz tłumaczeniach lub prowadzenie własnej działalności zawodowej. Biegle i świadomie porusza się w świecie cyfrowym, korzystając w pełni z narzędzi informatycznych, wspomagających pracę oraz pomagających kreować zawodowy wizerunek.

Efekty uczenia się dla specjalności

| WIEDZA | |
|--------------|---|
| W01 | Ma poszerzoną wiedzę na temat funkcjonowania rynku wydawniczego i tłumaczeniowego, włącznie ze znajomością odpowiednich przepisów oraz dobrych praktyk branżowych. |
| W02 | Zna szeroko rozumiane środowisko kulturowe, w jakim są produkowane, przetwarzane i publikowane teksty w języku polskim i hiszpańskim |
| W03 | Zna narzędzia i metody analizy tekstów produkowanych w języku polskim i hiszpańskim |
| W04 | Zna poszerzoną terminologię z zakresu przekładoznawstwa oraz edytorstwa |
| UMIEJĘTNOŚCI | |
| U01 | Potrafi wyszukiwać, selekcjonować i wykorzystywać informacje z różnych źródeł hiszpańskich i polskich, w tym internetowych, drukowanych oraz interakcji międzyludzkich. |

| | |
|------------------------------|--|
| U02 | Potrafi identyfikować problemy tłumaczeniowe, proponować różne sposoby ich rozwiązania oraz wybierać optymalne rozwiązanie szybko i z uzasadnionym przekonaniem. |
| U03 | Potrafi wykonywać tłumaczenia ustne w szerokim zakresie sytuacji. |
| U04 | Potrafi rozpoznać i używać terminologii z różnych branż, jak również potrafi używać typowych dla określonych środowisk pracy stylów, gatunków i konwencji. |
| U05 | Potrafi posługiwać się terminologią oraz ujęciami teoretycznymi z zakresu językoznawstwa i kulturoznawstwa w celu formułowania i analizowania tematów badawczych |
| U06 | Potrafi tworzyć teksty o różnym przeznaczeniu, a w szczególności redagować teksty na podstawie informacji, tłumaczeń własnych lub cudzych, edytować teksty i przygotowywać je do publikacji. |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | |
| K01 | Rozumie rolę tłumacza i jego funkcje we współczesnym społeczeństwie wraz z ich wymiarem etycznym |
| K02 | Potrafi aktywnie uczestniczyć w różnych sytuacjach mediacji, uwzględniając uwarunkowania i potrzeby każdej ze stron |
| K03 | Potrafi współdziałać z innymi profesjonalistami, w tym z przedstawicielami innych profesji i kultur |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

| | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
|-----|--------------|-----------------|--------------------|------------------|---------------------|----------------------|-----------------|-------------------|---------|----------------------|---------------|-----------------|------|
| W01 | | | | | | X | X | X | | | | X | |
| W02 | | | | | | | | X | | | | X | |
| W03 | | | | | | | | X | | | | X | |
| W04 | | | | | | | | X | | | | X | |
| U01 | | | | | | X | | X | | X | | | |
| U02 | | | | | | | X | X | | X | | X | |
| U03 | | | | | X | | | X | | | | | |
| U04 | | | | | | | | X | | | | X | |
| U05 | | | | | | | | X | | | | X | |
| U06 | | | | | | | | X | | X | | | |
| K01 | | | | | | | X | X | | | | | |
| K02 | | | | | | | X | X | | | | | |
| K03 | | | | | | | X | X | | | | | |

.....
pieczęć i podpis Dyrektora

PLAN SPECJALNOŚCI

Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe

Semestr I:

Zajęcia dydaktyczne

| kod kursu | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- ZO /Z | punkty ECTS | |
|-----------|---|--------------------|-----------------|-----------|-----------|---|---|------------|-----------------|----------------|-----------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| | Współczesne kierunki badań przekładoznawczych | 30 | | | | | | | 30 | ZO | 3 |
| | Przekład jako interakcja socjokulturowa | 30 | | | | | | | 30 | Z | 2 |
| | Tłumaczenie wspomagane komputerowo (CAT) | | | 30 | | | | | 30 | ZO | 3 |
| | Tłumaczenie audiowizualne I | | | 30 | | | | | 30 | ZO | 3 |
| | Tłumacz w środowisku cyfrowym i wirtualnym | | 15 | | | | | | 15 | Z | 1 |
| | | 60 | | 15 | 60 | | | | 135 | - | 12 |

Semestr II:

Zajęcia dydaktyczne

| kod kursu | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- ZO /Z | punkty ECTS | |
|-----------|---|--------------------|-----------------|-----------|---|---|---|------------|-----------------|----------------|-----------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| | Tłumaczenie tradycyjne a maszynowe (MT) | | 30 | | | | | | 30 | ZO | 3 |
| | Tłumaczenie literackie I | | 30 | | | | | | 30 | ZO | 3 |
| | Tłumaczenie specjalistyczne I | | 30 | | | | | | 30 | ZO | 3 |
| | Tłumaczenie audiowizualne I | | | 30 | | | | | 30 | ZO | 3 |
| | | | 90 | 30 | | | | | 120 | - | 12 |

Semestr III:

Zajęcia dydaktyczne

| kod kursu | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- ZO | punkty ECTS | |
|-----------|--------------------------------|--------------------|-----------------|-----------|---|---|---|------------|-----------|----------------|-------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| | Tłumaczenie literackie II | | 30 | | | | | 30 | ZO | 3 | |
| | Tłumaczenie specjalistyczne II | | 30 | | | | | 30 | ZO | 3 | |
| | Tłumaczenie konferencyjne I | | | 30 | | | | 30 | ZO | 3 | |
| | | | 60 | 30 | | | | 90 | - | 9 | |

Semestr IV:

Zajęcia dydaktyczne

| kod kursu | nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- ZO | punkty ECTS | |
|-----------|--------------------------------|--------------------|-----------------|-----------|---|---|---|------------|-----------|----------------|-------|
| | | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | razem |
| | | | A | K | L | S | P | | | | |
| | Zarządzanie procesem przekładu | | 30 | | | | | 30 | ZO | 2 | |
| | Tłumaczenie konferencyjne II | | | 30 | | | | 30 | ZO | 3 | |
| | | | 30 | 30 | | | | 60 | - | 5 | |

Uchwała Rady Instytutu Neofilologii nr 9.2024

z dnia 21 czerwca 2024 roku

w sprawie: **zatwierdzenia programu i planu studiów stacjonarnych II stopnia rozpoczynających się w roku akademickim 2024/2025 na kierunku filologia hiszpańska o specjalnościach: nauczycielska, przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe**

Na podstawie: § 5 Zarządzenia nr RD.Z.0211.3.2021 Prorektora ds. Kształcenia Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie z dnia 13 kwietnia 2021 r. w sprawie zaleceń dotyczących konstruowania i zatwierdzania programów studiów rozpoczynających się w roku akademickim 2021/2022, uchwalono co następuje:

§ 1

Rada Instytutu Neofilologii przyjęła program i plan studiów **stacjonarnych II stopnia** na kierunku **filologia hiszpańska** o specjalnościach **nauczycielska, przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe** obowiązujący od roku akademickiego 2024/2025.

§ 2

Program studiów oraz ich plan stanowią załącznik nr 1 do Protokołu z głosowania Rady Instytutu Neofilologii.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem 21 czerwca.

DYREKTOR
Instytutu Neofilologii


dr hab. Wojciech Prażuch, prof. UKEN